

# 在音乐的世界旅行

——《华盛顿音乐会合唱团》2023秋季音乐会演出前的思绪



说来您也许不相信，音乐的世界对于我来说是从《国际歌》开始的。童年的时候，每天入睡成了最为恐怖的事情。父母去单位开会了，我一人在家，若大的房子，静悄无人，只有有线广播播着中央人民广播电台的节目。我蜷缩在宽广的床上，睁眼是灯光投影在墙上的影子似人似鬼张牙舞爪，闭眼是尸体棺材之类的东西在眼前浮动。我只好睁一会儿眼，再闭一会儿眼，有线广播传来的声音是我唯一的伙伴，晚上8:30两遍《国际歌》后广播就结束了。我紧张地听着，每天的愿望就是祈祷在《国际歌》唱完前入睡。

《国际歌》是我的摇篮曲。

接下来记得的是和我大哥唱二步重唱的情景。我大哥唱“下定决心，不怕牺牲，排除万难，去争取胜利”，要求我他唱了“下定”，我才开始唱“下定”。也许我当他的“跟屁虫”当惯了，不知道如何自己当家作主，唱了两句，一定就跟他跑了。

再后来呢？开始听八个样板戏。当《春苗》、《闪闪的红星》等电影上映后，我的音乐老师就在音乐课上教起了电影插曲。她教会了我们唱“春苗”后意犹未尽，也许难得有这么一首比较抒情的歌曲，她开始叫同学一个个单独站起来唱。叫着叫着，她叫到了我。开头“翠竹青青”的“青青”两个高音我就唱不上去，于其扯破嗓子，不如一句也不唱。于是我来了个拒唱，给正在陶醉中的音乐老师很下不来台。一气之下，她让我这好学生难得体验了一次课后留学。我妈妈爱唱歌，进门出门的，常常哼着“解放区的天是明朗的天”，她说她年轻时好像再高的音也唱得上去。我好羡慕，如果我也是这样，就不会这么丢人了。

过了一九七六年，有一种枯草消退，大地春暖花开的感觉。记得一年春节北京电台评了个“十五首最受群众喜爱的歌曲”，终于在那一片贫瘠荒芜唯有铿锵有力革命音乐的土地上，长出五颜六色的抒情动听的音



乐之花。这一年的春节过得不错，到处都是歌声。以后电影歌曲很流行，新的电影一出，好听的歌就很快在全国流行开来，象《冰山上的来客》、《海外赤子》，甚至一度“戏不够歌来凑”。流行歌手也如雨后春笋，李谷一，邓丽君，东方歌舞团，朱明瑛。。。。。令人眼花缭乱，目不暇接。

很喜欢朱明瑛，她涂着黝黑光亮的脸，打开一扇通往异域风光的门，让我欣赏到那么不同的音乐风景。而这种惊喜不断的感受，我在华盛顿音乐会合唱团(Concert Chorale of Washington, CCW)里找到了。

很多人在合唱团唱了数十年歌，却一直在一个地方打转，未曾踏出这个熟悉的区域一步，好比我家领导，外出旅游，总要找一家中餐馆，总点一份“芥兰牛”一样，我摇头叹息，他因此失去了多少品尝异国美味佳肴的好机会！我加入CCW才短短的两年多时间，却发现这个合唱团的特别之处，那就是CCW像个合唱音乐旅游达人，从不满足在一个熟悉的地方徜徉留恋，而是练唱不同国家、不同时代、不同语言的优秀合唱作品，涉足广袤的音乐世界的奇峰。每一次排练，我们都在细细品味其美妙之处，我们不但丰富了自己的内心，通过音乐会，我们也将这音乐的美景分享给其他热爱音乐的人士。

2018年在华盛顿地区举办的“国际合唱节”中第一次亮相后，CCW举办了2019年的首场音乐会《流淌的歌声》。除了我们相对熟悉的华语歌曲，就探访了莫札特的《Ave Verum Corpus》、无伴奏合唱《Sicut Cervus》、《Sure On This Shining Night》等等。

疫情肆虐时期，年度音乐会被迫停止，但合唱团仍在线上继续练唱，2022年终于让歌声再度流淌。2022年音乐会《流淌的歌声》之二，我们去了中国西部的新疆地区，在那辽阔荒芜的草原，目睹了肝肠欲断的新疆小伙举目四望，心爱的姑娘《嘎尔丽泰》不知踪影的悲痛场面；我们看到快乐的四川小伙喜气洋洋快乐生活的《太阳出来喜洋洋》；我们在《半个月亮爬上来》的宁静夜晚，看到小伙子向姑娘求爱的场景；我们还去了北京城的北海回味了《让我们划起双桨》的快乐童年生活；我们也回望历史《山在虚无缥缈间》，唏嘘着唐玄宗和杨贵妃的爱情故事；我们去了法国，在烟熏酒醉的夜晚，欣赏了《船歌》的浪漫；更领悟了歌曲《Homeward Bound》作者是如何通过合唱艺术来体现在

生命寻找呼唤，倾诉心灵深处对万物生息成长的感慨同时，深信那些爱你的人预知你会回来的。

而今年11月18日的音乐会，我们的音乐路途将走得更远、更深、更有趣了。最有趣的莫过于《Matona Mia Cara》。在那意大利乡村，一位德国雇佣兵话都说不利落呢，却反反复复地、锲而不舍地、不达目的不罢休地用带着浓重口音的意大利语去追求他最新喜欢上的一位意大利姑娘Matona。我们仿佛看到几百年前那位外国小伙子，在树林里穿梭，在窗户下吟唱，甚至用粗俗的语言表达着爱的渴望，画面感极强，让人感慨，地球上的人类，古代的、现代的，其实都有着极其相通的生活，唱着唱着，《半个月亮爬上来》的窗户下，等着姑娘扔下玫瑰的中国小伙的画面也浮现了上来。

倘若没有在CCW唱歌，我不会知道“Amore vittorioso”的存在。这是一首文艺复兴时期的牧歌，由意大利作曲家加斯托尔迪·吉奥瓦尼·吉阿柯莫(Giovanni Giacomo Gastoldi 1556-1622)创作。这首牧歌以其优美而富有表现力的旋律而闻名，是意大利牧歌传统的著名作品之一。牧歌是文艺复兴时期流行的一种世俗声乐形式。它通常以富有表现力和情感丰富的歌词和音乐为特色。牧歌是为小型声乐团体而写的，在社交和宫廷场合广泛演奏。这首牧歌与当时的许多其他牧歌一样，探讨了爱与欲望的主题。标题“Amor Vittorioso”在英文中可以翻译为“胜利的 Amor”。《Amore vittorioso》只是文艺复兴时期众多美丽的牧歌之一，至今仍被欣赏和演奏。它代表了那个时代丰富的音乐遗产。奇妙的是，唱着“Amore vittorioso”表达胜利喜悦的“Fa la lala”，我怎么想起来《洪湖赤卫队》里“这一仗打得真漂亮”的“哈哈”了。

我们音乐旅程另一个景点是《Ubi Caritas》。这是一首拉丁赞美诗，深深植根于基督教礼拜仪式和神圣音乐。“Ubi Caritas”一词在拉丁语中的意思是“仁慈与爱”，起源于早期基督教会。这首赞美诗传统上与濯足节礼拜仪式联系在一起，纪念最后的晚餐和耶稣设立的圣体圣事。

《Ubi Caritas》的歌词植根于基督徒之间的爱、慈善和团结的主题。表达了“慈善和爱在哪里，上帝就在那里”的理念，并强调爱和服务他人的重要性，作为上帝存在的体

现。这首赞美诗在现代仍然受到人们的喜爱，它的歌词继续激励着艺术家和音乐家，用不同的语言在不同的环境进行表演，使其成为基督教团结和慈善的象征。

《回娘家》是我们非常熟悉的，极具画面感。我小时候就常常看见回娘家的小媳妇，那股子精心打扮、喜气洋洋、带着满满的礼物，迫不及待地想和娘家人分享自己快乐幸福的生活；无奈天公故意和小媳妇开玩笑，把精心梳妆打扮的漂亮样子打得灰头土脸的，鸡飞鸭叫孩子哭，那个狼狈的样子，是继续回娘家好，还是打道回府？让看官既是同情又是人均俊不住笑出声来。

这里我仅仅介绍了这次音乐会的几个景点而已，更多的精彩请您亲自来欣赏！哦，我们非常荣幸地请到了波托马克表演艺术工作室的创始人、因其艺术才华而备受推崇的大提琴演奏家、教育家丁健老师来音乐会表演。丁健老师在马里兰州享有盛誉，他的学生曾多次在比赛中获奖，包括在华盛顿特区的以纪念约瑟夫和戈尔德·费德的弦乐比赛以及纽约的国际大型音乐弦乐比赛中获得最高奖项。丁健目前是马里兰州青年管弦乐团的大提琴老师。

这次他带来的作品有 Cello Suite No. 1 in G major. Bach(巴赫的G大调大提琴组曲, No. 1); Song Without Words, Op. 109. Mendelssohn(门德尔松的大提琴曲“无词歌”); 大提琴改编曲“望春风”，作者洪千惠。

这是一个在音乐世界深度探寻的音乐会，我是一个音乐贫瘠的时代和土地走过来，满怀欣喜期待着这次丰富的音乐旅行。来吧，朋友，带上你的好奇心，带上你的好心情，无论是重温旧景，还是发现新鲜的风光，随着华盛顿音乐会合唱团歌手们的歌声和丁建先生的大提琴音乐，一路欣赏美好的风景！

(Lily Fu 撰稿)

华盛顿音乐会合唱团2023年秋季音乐会将于11月18日晚7:00举行。

音乐会地址：Bradley Hills Presbyterian Church

6601 Bradley Blvd, Bethesda MD 20817

入场不需门票，欢迎光临！  
联系人：吴旭峰 Wuxufeng5@gmail.com  
如有兴趣参加我团活动，请联系吴旭峰

## 大华府华人高尔夫俱乐部(Washington Chinese Golf Association, WCGA) 2023年度总冠军赛暨金山杯颁奖仪式隆重举行

大华府华人高尔夫俱乐部，WCGA，于2019年在马里兰州正式注册成立，是个会员制的非盈利组织，旨在促进大华府地区华人的高尔夫运动和增进球友们的交流、友情。自成立以来，WCGA已成功举办了多场高水平的比赛。感谢各位高尔夫爱好者的大力支持，WCGA已经成为大华府地区最有影响力的华人高尔夫俱乐部。

大华府华人高尔夫俱乐部(Washington Chinese Golf Association, WCGA) 2023年度总冠军赛暨金山杯于10/28/2023在享誉盛名的Richland Golf Club圆满落幕。Richland Golf Club坐落在马里兰州中部，距离弗雷德里克(Frederick)市仅有10分钟的路程。Richland Golf Club是由世界知

名建筑师 Richard Jacobson, ASGCA, 设计，建在美丽连绵起伏的山丘上，可让你欣赏卡托克廷山脉(Catoctin Mountains)的美景，这座希腊式的高尔夫球场于2002年向公众开放，目前已经拥有超过800,000的会员加入，是马里兰州最好的公共球场之一。

十月的马里兰，秋色正浓，橙黄桔绿，水光山色，交相辉映，旖旎多姿，让人目酣神醉。天公作美，比赛当天，秋风徐徐，温度适宜，参赛选手经过五个小时的鏖战角逐，尘埃落地。

大华府华人高尔夫俱乐部(Washington Chinese Golf Association, WCGA) 2023年度总冠军赛暨金山杯获奖奖项如下：

2023年度总冠军：Alex Ju

2023年度总杆前五名：

1. Alex Ju
2. Wei Hong
3. Qin Zhang
4. John Wang
5. Ke Zhang

2023年度净杆前五名：

1. Douglas Zhu
2. Zhuo Li
3. Peter Ping
4. Pike Chen
5. Jun Shi

热烈祝贺 Alex Ju 荣获2023年度总冠军！热烈祝贺 Douglas Zhu 荣获2023年度净杆第一名！恭喜各位获奖者！恭喜各位选手取得的好成绩！

特别感谢金山酒庄的 Sharon Zhang 总裁亲临球场，参加比赛，并

为获奖球员颁发奖品。同时，张总又捐赠了五张幸运奖礼品券。感谢张总、严总夫妇一直以来对俱乐部的大力支持和赞助。金山酒庄(Gold Mountain Winery & Lodge)位于加州淘金热的中心地带，这里土壤富含多种矿物质，斜坡种植，利于排水，昼夜温差大，日照时间长。金山酒庄已有40年酿制高端葡萄酒的经验，他们采用太浩湖天然雪山矿泉水浇灌，使其酿制的葡萄酒酒体醇厚，果香味浓郁，层次丰富，回味绵长，其所酿制的仙粉黛干红在红酒博览会上曾多次荣获金奖。金山酒庄的联系方式是：(530) 620-6888。

http://www.goldmountainwineryandlodge.com/ 经过义工团队和会员们的共

同努力，大华府华人高尔夫俱乐部(WCGA)已经进入第五个年头，成功举办多场高水平的比赛，如今会员们热情高涨，各个摩拳擦掌，期待在下一年度比赛中打出好成绩。有意加入者请联系俱乐部的义工团队成员：王仲会，李卓，天天，Peter 平，张绥远，郑奇，张珂，崔苑，洪伟。

高尔夫(GOLF)代表着“绿色 GREEN，氧气 OXYGEN，阳光 LIGHT，和友谊 FRIENDSHIP”。高尔夫是一项融自然，健康，运动和游戏于一身的运动。高尔夫本身就是一个世界，它是一种真正值得拥有的经历。以球会友，切磋球技，共同提高！

照片：洪伟，李卓，郑奇  
供稿：张珂